

一个人相扑

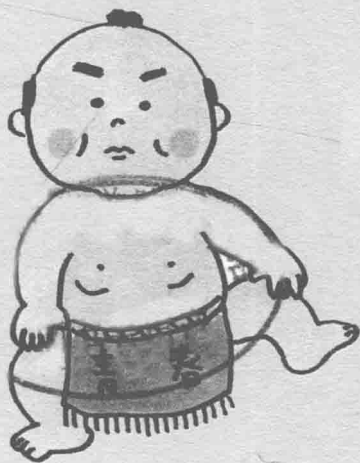
ひとりずもう



桃子 著 面白 译

星 出 版 社 NEW STAR PRESS

一个人相扑
ひとりずもう



ひとりずもう

HITORIZUMOU by Momoko Sakura

Copyright © 2005 MOMOKO SAKURA

First published in Japan by SHOGAKUKAN Inc. Tokyo.

This Simplified Chinese Language Edition is published by arrangement through East West Culture & Media Co., Ltd., Tokyo

Simplified Chinese edition copyright © 2019 New Star Press Co., Ltd.

All rights reserved.

著作版权合同登记号：01-2018-4852

图书在版编目（CIP）数据

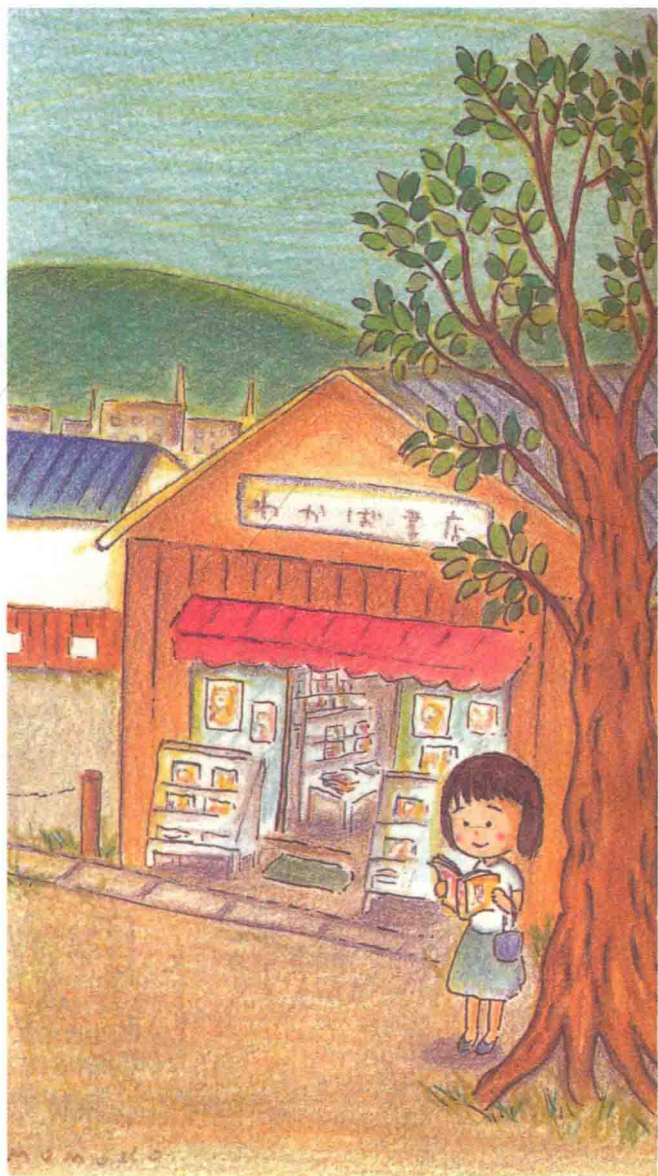
一个人相扑 / (日) 櫻桃子著；面白译. — 北京：新星出版社，2019.4
(桃子手记)

ISBN 978-7-5133-3225-5

I. ①—… II. ①櫻… ②面白… III. ①随笔—作品集—日本—现代

IV. ① I313.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 210432 号



桃子



さくらもも子

手记



不安的日子
_001

对男生的厌恶
_015

女子高中
_029

爱美之心
_043

养宠物的愿望
_059

理想的好青年
_071

单相思	_083
青春的暑假,无所事事	_097
物理社的活动	_111
加藤同学	_125
东京游记	_137
结束单相思	_149

挑战	_161
转换方向	_173
新的起点	_185
后记	_195
插图的故事	_209

Momoko Sakura



不安な日々

不安的日子

比起其他小朋友，我觉得自己相当晚才了解正确的性知识。

男生有小鸡鸡，女生没有小鸡鸡但有胸部，这点分别，我小时候就注意到了，但看到爸爸阿宏的小鸡鸡时还是会忍不住笑话他说：“爸爸的小鸡鸡好奇怪呢。”而爸爸的反应也很像他，他会附和道：“对啊，这是什么呀？”把自己的小鸡鸡当作笑柄。

因此，除了“奇怪”之外，我对小鸡鸡真的一无所知。令人震惊的是，这个奇怪的家伙竟然会随着情况的不同发生形态上的变化，甚至还会排出小便以外的东西，这更是颠覆了我的认知。

女生除了胸部之外，还有一个和男生不同的特征。我第一次知道这件事，是在小学五年级的保健课上。当时的我对这一事实感到惊愕不已，可其他大部分女

同学好像早就见怪不怪了。

每个月我们女人会流血？这种恐怖的事只会发生在女人身上？有没有搞错？！更何况，血流成那样，人还活得下去吗？！

我对此感到难以置信，有一段时间，对月经产生的疑问如滔滔江水绵延不绝。老师在课堂上只草草地告诉我们：“女生，总有一天会月经来潮，来的时候千万不要慌乱，记得找你们的妈妈商量。”而月经到底是什么，究竟从哪里来潮，在什么情况下会流血等，这些细节老师完全没有讲。我只得带着不安和疑惑，惶惶不可终日。

我依旧无法相信，在街上看见的成年女性，每个人身上都在发生着来月经这种事。每个月都要发生这么恐怖的事，她们竟然还能若无其事地过日子，真让人难以置信。我十分迷茫。

妈妈和姐姐也都是这样的吗？想到这里我不禁心头一紧。说起来，我确实曾因在家中厕所看到血迹而感到一种看恐怖电影般的惊悚，甚至不敢在半夜一个人去上厕所。那时，我家的厕所还不是抽水马桶，半

夜去蹲厕所时，很怕便池里会伸出一只血淋淋的手摸我的屁股，说不定还会把我拉进便池里！

因此，直到小学五年级，我半夜上厕所都会叫醒爸妈陪我去，上厕所的时候还要开着门。尽管每次把爸妈叫醒后我都会被严厉呵斥：“这么大了，自己去上厕所！”我却还是无法鼓起勇气独自走进厕所。

后来才明白，那些令我害怕的血，并不是妖怪留下的痕迹，但我却仍然没能克服对半夜上厕所的恐惧。更何况，我主观上根本无法相信那是妈妈或姐姐的血。当然，我也并不想去跟她们本人确认。

因为月经这件事，我总觉得妈妈和姐姐跟我不再是一样的人类了。而班上的女生也已经有三分之一来了月经，这着实吓了我一跳。每每得知“这个女生来那个了”“那个女生也来了”之时，我都会不禁在心里发出“哇哇”的尖叫。

月经来潮这种事，让我觉得有些不正经，内心也多少对那些来了月经的女生怀有一种鄙视。正常来说，人不该有什么月经，就这样一如平常地活下去才对。可这些女生们竟然来了月经！她们一定哪里出了问题。

我才不要来月经呢！千万别来！我提醒自己一定要小心点，别让月经找上门。来了月经之后，身上还会出现令人厌恶的变化，那就是胸部会变大。万幸我的胸部还是非常小，按照这个逻辑，只要胸部不变大，应该就能逃过月经了吧。

抱着这个信念，我开始每天晚上都趴着睡觉。想着这样给胸部施压的话，它应该就不会恣意变大了吧。那些来了月经的人，一定是因为懒，才没有做这样的努力。

我的努力是有回报的，自己的胸部一直到小学六年级都没有变大。班上的女生们相继月经来潮，我却幸运地躲过，心里不禁有些小得意。我有些怜悯那些已经来了月经的女孩，甚至为她们感到悲哀。

由于身体特征没有明显变化，我依然可以毫无顾忌地和爸爸阿宏一起泡澡。爸爸会在浴缸里教我唱流行歌曲，和我一起啃西瓜，我们还会因为彼此放屁的泡泡浮出水面而笑翻天。

我和爸爸非常亲近，从小都是如此，也希望以后能一直这样下去。但当我得知班上的女生除我之外，





没有人会和爸爸一起洗澡这一事实后，我突然觉得十分丢人。仔细想来，姐姐从小学五年级开始就自己洗澡了，为什么我还在和爸爸一起洗？还边洗边唱歌来着。我实在是太神经大条了。

因此，当我突然向爸爸宣布：“我以后不要再和你一起洗澡了！”爸爸一脸惊讶：“啊？为什么？”不只爸爸，家里其他人也都惊到了。显然，没有一个人意识到我已经成长为一位少女了。姐姐当初不和爸爸洗澡的时候，大家并没有很意外呀，为什么轮到我就一副惊呆了的模样，他们对我也太没礼貌了吧。

虽然有点气愤，但自从那次宣言之后，我真的再也没有和爸爸一起洗过澡了。和班上其他女生一样，我开始了自己一个人洗澡的生活。明明身体特征没什么变化，却硬要一个人泡澡，我连唱歌和吃西瓜的兴致都没有了。于是，洗澡的时光变得寂寞又无聊，就这样持续了一段时间。

初中一年级的時候，除了少数几个人之外，班上的女生几乎都来了月经，没有来的人变成了少数派。我依旧对自己没来月经感到自豪。我想，一定是不想让胸部变大而每天趴着睡的努力和绝不让月经来潮的誓言，让我得以维持这种正常的状态。

来了月经的女生，上厕所的时候总会偷偷把什么东西装进口袋里。我一直很好奇，她们究竟带了什么不可告人的东西去厕所呢？有一天，朋友告诉我，那个神秘的东西叫作卫生巾。我追问，为什么需要这种东西呢？得知详情后，我竟被吓得半死。

我原以为，经血就像小便一样，会一次性哗哗哗地流出来，流完就干净了。没想到它居然要慢慢流上好几天，流出来的通道还跟尿尿的地方不在一起，这是何等诡异的身体构造啊……我的小心脏又一次遭



受了打击。

我绝对不要碰上这种匪夷所思的事！于是每天晚上都躲在棉被里祈祷：“神啊，请保佑我，千万不要来月经……”月经要是来了，我的人生也就只剩下绝望了。

我每天都处在不知东海大地震和月经谁会先来的不安中。如果它们不幸同时发生，我大概也就活不下去了。可以的话，它俩最好一辈子都不要来。就让我这样平安顺遂地长大成人，再衰老死去吧。

月经一日不来，我便会为此多感谢神明一天：“啊，神啊，感谢您保佑我今天没有来月经。明天也一定要这样保佑我哟……”我向神明祷告时，毕恭毕敬，想着像自己这样有礼貌的人应该会被神明眷顾的吧，换作我是神明的话，也会想保佑有礼貌的人，所以这样的方式应该没什么问题。

可能是我的礼貌打动了神明，直到初中二年级，我都没有月经初潮。此时，班上没有来月经的女生只剩下最后两个人了。

面对只剩两个人没有来月经的现实，我终于清醒了。月经是理所当然会发生在女生身上的现象，而我如何对待月经的呢？大家都自然地接受它，我却转身背向它，甚至还向神明祈祷，最终使自己成了被落下的两个人之一。

想通了这些之后，当天我便不再趴着睡了，向神明的祈祷也突然变成了：“啊，神啊，过去一直求您保佑我不要来月经，那个，真的很抱歉。我现在还是希望月经能来……因为如果只有我一个人没来月经的话，真的会很困扰了。实在对不起，给您添麻烦了，还是拜托您保佑我来月经吧。”就算我的祷告再有礼貌，这种出尔反尔的许愿，多少都会让神明有点生气吧。

我猜神明大概是这么想的：“你自己天天说不想来月经，我就没让它来！这下又突然变卦说想让它来？本神在你眼里是这么没原则的吗？”变更祈祷很久了，月经依然没有要来的迹象，我恐怕真的把神明惹怒了。

于是，我的内心又有了新的不安：我一直以为自己是个女生，但搞不好我其实是个男的吧？如果真是这样，那我过去把自己当作女生的前半生又算什么呢？想到这里内心就一阵悲哀。都这样活了十几年了，

◇
◆
◇

突然叫我变成男生继续活下去，这也太草率了吧！心中带着这样的悲愤，又差点习惯性地趴着睡觉，搞什么啊，好不容易才下定决心正常睡觉的……

然而，月经突然来了，就在我深深为自己可能是男生而感到烦恼之后的某一天。

来月经是我求之不得的，但当它真来的时候，我还是受到了强烈的刺激。这件事终于还是发生在自己身上了呀……沉重、黑暗、厌恶的心情加上无所适从的焦虑，以及不想让任何人知道的羞耻感，我的心中五味杂陈。

我背着家人独自寻找卫生巾，可连个影子都没见到。迫于无奈，我只好向妈妈求救。

妈妈一脸惊讶地说：“啊？你来月经了呀？！”完全忘记了我也会来月经。正因为能够预见到她的这种反应，我才不想跟任何人说。

爸爸也很快得知了喜讯。他嬉皮笑脸地说了句情商极低的话：“哦，听说你来了呀。”语气里还带着调侃，我就气不打一处来。